

Tempo di Pasqua

Domeniche

III. IV. V. VI

secondi Despri

ABBAZIA BENEDETTINA «MATER ECCLESIAE»
ISOLA SAN GIULIO - ORTA (NOVARA)

Sia gloria a Te, o Gesù,
che risplendi vittorioso sulla morte,
con il Padre e il Santo Spirito
nei secoli eterni. Amen.

INNO

VIII

A D cenam Agni próvi-di, sto-lis salú-tis cándi-di,
 post tránsi-tum ma-ris Rubri Christo ca-námus prínci-pi.

2. Cuius corpus sanctíssimum
 in ara crucis tórridum,
 sed et cruórem róseum,
 gustándo, Deo vívimus.

3. Protécti paschæ véspero
 a devastánte ángelo,
 de Pharaónis áspero
 sumus erépti império.

4. Iam pascha nostrum Christus est
 agnus occísus ínnocens;
 sinceritátis ázyna
 qui carnem suam óbtulit.

5. O vera, digna hóstia,
 per quam frangúntur tártara
 captíva plebs redímitur,
 reddúntur vitæ práemia.

6. Consúrgit Christus túmulo,
 victor redit de bárathro,
 tyránnum trudens vínculo
 et paradísium réserans.

7. Esto perénne méntibus
 paschále, Iesu, gáudium,
 et nos renátos grátiae
 tuis triúmphis ágrega.

8. Iesu, tibi, sit glória,
 qui morte victa práenites,
 cum Patre et almo Spíritu,
 in sempitérna sáecula. Amen.

Traduzione dell'Inno:

1. *Ammessi alla cena del provvido Agnello,
avvolti in bianche vesti
attraversato il Mar Rosso,
inneggiamo a Cristo Signore.*

2. *Gustando il Corpo suo Santissimo,
arso d'amore sull'altare della Croce,
ed anche il suo vermiglio Sangue,
viviamo uniti al Signore.*

3. *Protetti nella sera di Pasqua
dall'Angelo devastatore,
siamo strappati
al dominio aspro del Faraone.*

4. *Ora Cristo è nostra Pasqua,
ucciso come Agnello innocente;
(Egli) che offrì il suo Corpo
in azzimi di purezza.*

5. *O vera, degna Vittima,
per la quale l'inferno è sconfitto,
l'umanità prigioniera è riscattata,
ed è restituito il premio della vita.*

6. *Cristo risorge dal sepolcro,
vincitore ritorna dall'inferno,
ricacciando il tiranno in prigione
e riaprendo il Paradiso.*

7. *Sii alle menti, o Gesù,
perenne gioia pasquale,
e noi rinati alla grazia
associa ai tuoi trionfi.*

8. *Sia gloria a Te, o Gesù,
che risplendi vittorioso sulla morte,
con il Padre e il Santo Spirito
nei secoli eterni. Amen.*

SALMODIA

ANTIFONA I

A. viii g

A L-le-lú-ia alle-lú-ia, * al-le-lú-ia alle-lú-ia,
 alle-lú-ia, alle-lú-ia al-le-lú-ia, al-le-lú-ia al-le-lú-ia.
 E u o u a e.

SALMO 112

Lodate, servi del Signore, *

lodate il nome del Signore.

Sia benedetto il nome del Signore, *

ora e sempre.

Dal sorgere del sole al suo tramonto *

sia lodato il nome del Signore.

Su tutti i popoli eccelso è il Signore, *

più alta dei cieli è la sua gloria.

Chi è pari al Signore nostro Dio che siede nell'alto *

e si china a guardare nei cieli e sulla terra?

Solleva l'indigente dalla polvere, *

dall'immondizia rialza il povero,

per farlo sedere tra i principi, *
tra i principi del suo popolo.
Fa abitare la sterile nella sua casa *
quale madre gioiosa di figli.

Gloria...

SALMO 113A

Quando Israele uscì dall'Egitto, *
la casa di Giacobbe da un popolo barbaro,
Giuda divenne il suo santuario, *
Israele il suo dominio.

Il mare vide e si ritrasse, *
il Giordano si volse indietro,
i monti saltellarono come arieti, *
le colline come agnelli di un gregge.

Che hai tu, mare, per fuggire, *
e tu, Giordano, perché torni indietro?
Perché voi monti saltellate come arieti *
e voi colline come agnelli di un gregge?

Trema, o terra, davanti al Signore, *
davanti al Dio di Giacobbe,
che muta la rupe in un lago, *
la roccia in sorgenti d'acqua

Gloria...

SALMO 113B

Non a noi, Signore, non a noi, †
ma al tuo nome da' gloria, *
per la tua fedeltà, per la tua grazia.

Perché i popoli dovrebbero dire: *
«Dov'è il loro Dio?».

Il nostro Dio è nei cieli, *
egli opera tutto ciò che vuole.

Gli idoli delle genti sono argento e oro, *
opera delle mani dell'uomo.

Hanno bocca e non parlano, *
hanno occhi e non vedono,
hanno orecchi e non odono, *
hanno narici e non odorano.

Hanno mani e non palpano, †
hanno piedi e non camminano; *
dalla gola non emettono suoni.

Sia come loro chi li fabbrica *
e chiunque in essi confida.

Israele confida nel Signore: *
egli è loro aiuto e loro scudo.

Confida nel Signore la casa di Aronne: *
egli è loro aiuto e loro scudo.

Confida nel Signore, chiunque lo teme: *
egli è loro aiuto e loro scudo.

Il Signore si ricorda di noi, ci benedice: †
benedice la casa d'Israele, *
benedice la casa di Aronne.

Il Signore benedice quelli che lo temono, *
benedice i piccoli e i grandi.

Vi renda fecondi il Signore, *
voi e i vostri figli.

Siate benedetti dal Signore *
che ha fatto cielo e terra.

I cieli sono i cieli del Signore, *
ma ha dato la terra ai figli dell'uomo.

Non i morti lodano il Signore, *
né quanti scendono nella tomba.

Ma noi, i viventi, benediciamo il Signore *
ora e per sempre.

Gloria...

SALMO 114-115

Amo il Signore perché ascolta *
il grido della mia preghiera.

Verso di me ha teso l'orecchio *
nel giorno in cui lo invocavo.

Mi stringevano funi di morte, *
ero preso nei lacci degli inferi.

Mi opprimevano tristezza e angoscia †
e ho invocato il nome del Signore: *
«Ti prego, Signore, salvami».

Buono e giusto è il Signore, *
il nostro Dio è misericordioso.

Il Signore protegge gli umili: *
ero misero ed egli mi ha salvato.

Ritorna, anima mia, alla tua pace, *
poiché il Signore ti ha beneficiato;
egli mi ha sottratto dalla morte, †
ha liberato i miei occhi dalle lacrime, *
ha preservato i miei piedi dalla caduta.
Camminerò alla presenza del Signore *
sulla terra dei viventi.

Ho creduto anche quando dicevo: *
«Sono troppo infelice».
Ho detto con sgomento: *
«Ogni uomo è inganno».

Che cosa renderò al Signore *
per quanto mi ha dato?
Alzerò il calice della salvezza *
e invocherò il nome del Signore.

Adempirò i miei voti al Signore, *
davanti a tutto il suo popolo.
Preziosa agli occhi del Signore *
è la morte dei suoi fedeli.

Sì, io sono il tuo servo, Signore, †
io sono tuo servo, figlio della tua ancella; *
hai spezzato le mie catene.
A te offrirò sacrifici di lode *
e invocherò il nome del Signore.

Adempirò i miei voti al Signore *
davanti a tutto il suo popolo,
negli atri della casa del Signore, *
in mezzo a te, Gerusalemme.

Gloria...

♩. VIII g

A L-le-lú-ia alle-lú-ia, * al-le-lú-ia alle-lú-ia,
al-le-lú-ia, alle-lú-ia al-le-lú-ia, al-le-lú-ia al-le-lú-ia.

I e III settimana

SECONDA ANTIFONA

♩. v a

A L-le-lú-ia, * alle-lú-ia, al-le-lú-ia. E u o u a e.

Cantico NT 22

come segue

v

A L-le-lu-ia. * Salvezza, gloria e potenza sono del
2. Alle-lu-ia. * Lodate il nostro Dio voi tut-
3. Alle-lu-ia. * Ha preso possesso del suo Regno
4. Alle-lu-ia. * Ralleghiamoci ed
5. Alle-lu-ia. * Sono giunte le nozze



1. no-stro Di- o; Al-le-lu-ia. Veri e giusti sono i
 2. ti suoi servi, Al-le-lu-ia. Voi che lo temete
 3. il Si -gnore, Al-le-lu-ia. Il nostro Dio l'on-
 4. e- sul- tiamo, Al-le-lu-ia. Rendiamo
 5. dell' Agnello; Al-le-lu-ia. La sua sposa



1. suoi giu- di- zi. Al-le-lu- ia, al-le- lu-ia. Al.
 2. pic-co-li e gran-di. Al-le-lu- ia, al-le- lu-ia. Al.
 3. ni-po- ten- te. Al-le-lu- ia, al-le- lu-ia. Al.
 4. a lui glo-ria. Al-le-lu- ia, al-le- lu-ia. Al.
 5. sposa é pron-ta. Al-le-lu- ia, al-le- lu-ia.

♩. v a

A



L-le-lú- ia, * alle-lú- ia, al-le- lú- ia. E u o u a e.

II e IV settimana

SECONDA ANTIFONA

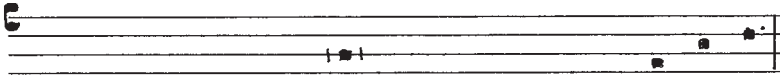
♩. vi f

A



L-le-lú-ia, * alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

come segue



1. Salvezza, gloria e potenza sono del no-stro Di- o;
2. Lodate il nostro Dio voi tutti suoi ser-vi,
3. Ha preso possesso del suo Regno il Si-gno-re,
4. Ralleghiamoci ed e- sul-tia-mo,
5. Sono giunte le nozze dell- A-gnel-lo;



1. Al-le-lu-ia. Veri e giusti sono i suoi giu- di- zi.
2. Al-le-lu-ia. Voi che lo temete piccoli e gran- di.
3. Al-le-lu-ia. Il nostro Dio l' onni - po-ten- te.
4. Al-le-lu-ia. Rendiamo a lui glo-ri-a.
5. Al-le-lu-ia. La sua sposa é pron-ta.



1. Al-le- lu-ia, al-le- lu- ia.
2. Al-le- lu-ia, al-le- lu- ia.
3. Al-le- lu-ia, al-le- lu- ia.
4. Al-le- lu-ia, al-le- lu- ia.
5. Al-le- lu-ia, al-le- lu- ia.



A L-le-lú-ia, * al-le-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

LETTURA BREVE**RESPONSORIO**

Il Signore è veramente risorto, alleluia, alleluia. Ψ Ed è apparso a Simone.

Lc 24, 34



 r. br. **S** Urré-xit Dómi-nus ve-re, * Alle-lú-ia, alle-lú-ia.



 Ψ Et appá-ru- it Simó-ni. Ψ Gló-ri-á Patri, et Fí-li-o, et



 Spi-rí-tu- i Sancto.

INTERCESSIONI**PADRE NOSTRO****ORAZIONE**

